



Dr. K. Sreenivasarao
Secretary

साहित्य अकादेमी

(राष्ट्रीय साहित्य संस्थान)

रवीन्द्र भवन, 35 फीरोज़शाह मार्ग, नई दिल्ली-110001
दूरभाष : +91-11-23386626-28, फ़ैक्स : +91-11-23382428
ई-मेल : secretary@sahitya-akademi.gov.in
वेबसाइट : http://www.sahitya-akademi.gov.in

Sahitya Akademi

(National Academy of Letters)

Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi-110001
Phone: +91-11-23386626-28, Fax: +91-11-23382428
E-mail: secretary@sahitya-akademi.gov.in
Website: http://www.sahitya-akademi.gov.in

SA.61/TP/18/PN/

28 January 2019

For favour of Publication/Broadcast/Telecast.

PRESS NOTE

SAHITYA AKADEMI PRIZE FOR TRANSLATION 2018

The Executive Board of the Sahitya Akademi which met at Rabindra Bhawan, New Delhi, today, under the Chairmanship of its President, Dr. Chandrashekhar Kambar approved selection of 24 books (as given at Annexure 'A' attached) for the Sahitya Akademi Translation Prize 2018. The books were selected on the basis of recommendations made by the Selection Committees of three members each in the concerned languages in accordance with the rules and procedure laid down for the purpose. The prize relates, to translations first published during the five years prior to the year immediately preceding the year of Prize for Translation (i.e. between 1 January 2012 and 31 December 2016).

The names of the members of the Selection Committees on whose recommendations the Translation Prizes were declared are given language wise at Annexure 'B' attached.

The Prize carries an amount of Rs.50,000/- and a copper plaque which will be presented to the translators of each of these books at a special function to be held sometime later this year.


(K. Sreenivasarao)

Encl: as above

SAHITYA AKADEMI PRIZE FOR TRANSLATION 2018

Annexure 'A'

Language	Title Of The Translation	Translator	Name of the Original Book, Genre, Language & Author
Assamese	Ramayan: Gangar Pora Brahmaputraloi	Partha Pratim Hazarika	Ramayan : From Ganga To Brahmaputra (Essays - Monograph), English, Indira Goswami (Mamoni Raisom Goswami)
Bengali	Lep O Anyanyo Galpo	Mabinul Haq	Lihaaf (The Quilt, 1942) and Other Stories, Urdu, Ismat Chughtai
Bodo	Binodini	Nabin Brahma	Chokher Bali (Novel), Bengali, Rabindranath Tagore
Dogri	Pahkeru	Narsingh Dev Jamwal	Pakheru (Short Stories), Urdu, Ramlal
English	The Tamil Story – Through The Times, Through The Tides	Subashree Krishnaswamy	Collection (Short Stories), Tamil, Various Authors
Gujarati	Mayadarpan	Vinesh Antani	Collection of Short Stories, Hindi, Nirmal Varma
Hindi	Vansha (Mahabharat Kavita)	Prabhat Tripathi	Vansh (Poetry), Odia, Har Prasad Das
Kannada	Jaya : Mahabharatha Sachitra Marukathan	(Late) Giraddi Govindaraj	Jaya: Retelling of The Mahabharata (Epic), English, Devadutt Pattanaik
Kashmiri	Sakhtiyat Pas Sakhtiyat Te Mashriqi Sheriyat	Mohd. Zaman Azurdah	Sakhtiyaat Pas-Sakhtiyaat Aur Mashriqi Sheriyaat (Literary Criticism), Urdu, Gopi Chand Narang
Konkani	Rajwade Lekhsangraha	Narayan Bhaskar Desai	Rajwade Lekh Sangraha (Essays), Marathi, Vishwanath K. Rajwade
Maithili	Herael Jakan Kichhu	Sadare Alam 'Gauhar'	Khoya Huwa Sa Kuchh (Poetry), Urdu, Nida Fazli
Malayalam	Sreemad Valmeeki Ramayana	M. Leelavathi	Sreemad Valmeeki Ramayana (Poetry), Sanskrit, Valmeeki
Manipuri	Mapung Phadaba	Rajkumar Mobi Singh	Aadhe Adhure (Play), Hindi, Mohan Rakesh
Marathi	Sanshayatma	Prafull Shiledar	Sanshayatma (Poetry), Hindi, Dnyanendrapati
Nepali	Yo Prachin Veena	Monica Mukhia	Yo Prachin Beena (Poetry), Malayalam, O.N.V. Kurup
Odia	Srimayee Maa	Shradhanjali Kanungo	Srimayee Maa (Novel), Bengali, Naba Kumar Basu
Punjabi	Gopal Parsad Vyas Da Chonvan Haas Viang	K.L. Garg	Gopal Parsad Vyas Kee Chonvian Hasya Vyang (Satire), Hindi, Gopal Parsad Vyas
Rajasthani	Naav Aar Jaal	Manoj Kumar Swami	Chemmeen (Novel), Malayalam, Thakazhi Shivashankara Pillai
Sanskrit	Asama Vanmanjari	Dipak Kumar Sharma	Asama Vanmanjari (Poetry), Assamese, Various Authors
Santali	Sen Dareyak'an Menkhan Chedak	Rupchand Hansda	Jetepari Kintu Keno Jabo (Poetry), Bengali, Sakti Chattopadhyay
Sindhi	Manjogee	Jagdish Lachhani	Manjogee (Novel), Hindi, Prabodh Kumar Govil
Tamil	Tirutan Maniyanpillai	Colachel Mu. Yoosuf	Manian Pillaiyuda Athma Katha (Autobiography), Malayalam, G.R. Indugopan
Telugu	Guppedu Sooryudu Mari Konni Kavithalu	A. Krishna Rao (Krishnudu)	A Handful of Sun And Other Poems (Poetry), Dogri, Padma Sachdev
Urdu	Aakhri Salam	Zakia Mashhadi	Shesh Namaskar (Novel), Bengali, Santosh K. Ghosh

JURY MEMBERS FOR THE SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE 2018

ASSAMESE

Dr. Ananda Bormudoi
Dr. Arupa Patangia Kalita
Prof. Jyotsna Rout

BENGALI

Dr. Chinmoy Guha
Prof. Pabitra Sarkar
Sri Samik Bandyopadhyay

BODO

Sri Gopinath Bargayary
Dr. Anjali Prabha Daimari
Sri Taren Boro

DOGRI

Sri Dhian Singh
Sri Shiv Dev Singh Manhas
Sri Vijay Verma

ENGLISH

Prof. GJV Prasad
Prof. Mohammad Asaduddin
Dr. Tutun Mukherjee

GUJARATI

Sri Harsh Brahmhatt
Dr. Prafull Raval
Sri Udayan Thakker

HINDI

Prof. A. Arvindakshan
Sri Prayag Shukla
Prof. Ramji Tiwari

KANNADA

Prof. K.G. Nagarajappa
Prof. K.V. Narayana
Dr. Basavaraj Naikar

KASHMIRI

Sri Abdul Ahad Hajini
Sri Ghulam Nabi Khayal
Prof. Margoob Banihali

KONKANI

Smt. Hema Pundalik Naik
Sri Lodayekar Prasad
Smt. Sheela Kolambkar

MAITHILI

Sri Bhairav Lal Das
Sri Ramnarayan Singh
Sri Shivakant Pathak

MALAYALAM

Sri K. Jayakumar
Dr. K. Muthulekshmi
Sri K.S. Venkitachalam

MANIPURI

Sri B.S. Rajkumar
Ksh. Premchandra Singh
Prof. Rajen Toijamba

MARATHI

Sri Anant Bhawe
Ms. Prabha Ganorkar
Dr. Vilas Khole

NEPALI

Sri Dambarmani Pradhan
Sri K.N. Sharma
Sri Santosh Allay

ODIA

Smt. Gayatri Saraf
Prof. Kalidas Misra
Dr. Sangram Jena

PUNJABI

Smt. Bhupinder Kaur Preet
Prof. Harbhajan Singh Bhatia
Dr. Mohanjit

RAJASTHANI

Sri Ashish Purohit
Dr. Bhagwati Lal Vyas
Sri Harish Acharya

SANSKRIT

Dr. Mithila Prasad Tripathi
Prof. Rani Sadasiva Murty
Professor P.K. Panda

SANTALI

Sri Arjun Hembram
Sri Chandra Mohan Soren
Sri Dijapada Hansda

SINDHI

Sri Hiro Thakur
Sri Jairam Rupani
Sri Tahalram V. Makhijani

TAMIL

Sri Puviyarasu
Dr. S. Bhakthavatsala Bharathi
Sri G. Kuppuswamy

TELUGU

Prof. Shaik Mastan
Smt. Volga
Sri Y. Laxmiprasad

URDU

Prof. Anis Ashfaq
Prof. Ateequllah
Sri Shamoil Ahmad